

## ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES

1ère insertion, par ligne..... 10 cts  
Chaque insertion subséquente .5 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune.

# LE MANITOBA

## JOURNAL HEBDOMADAIRE.

JOSEPH BERNIER, Avocat, Directeur.

## LE MANITOBA

EST PUBLIE

TOUS LES MERCREDIS  
A SAINT-BONIFACE, MAN.

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, devront être adressées à

BÉRUBÉ & CIE,  
SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
CANADA.

## Le Grand Tonique du Siècle

## "BROMA"

Fortifie, Colore et Enrichit le Sang, donnant Gaïeté, Joie et Bonheur.

Débilité générale radicalement guérie par cette préparation sans rivale, jusqu'à ce jour.

Mademoiselle Daoust, de Montréal, appartenant à une brave famille, éprouvait depuis des années une faiblesse ou débilité générale qui allait s'aggravant de jour en jour. Déjà elle avait pris plusieurs toniques, recommandés par son médecin, suivi de bons régimes—mais rien n'y faisait. Elle vit un jour l'annonce, dans les journaux, du **BROMA**. Ayant eu le remède, elle commença à en prendre et après quelques jours d'usage, elle se trouva enchantée des effets merveilleux de cette préparation sans pareille. En peu de temps, le repos mes forces et mes couleurs. Cette faiblesse qui avait en elle tout mon être était disparue. Je pouvais faire mon ouvrage sans aucune fatigue. Depuis cette époque je me suis toujours bien portée. Je recommande le **BROMA** comme le meilleur tonique qui soit au monde. Faites l'essai et vous en serez content. Le **BROMA** est une préparation scientifique qui a coûté à son auteur des années d'un travail assidu et pénible. Il est préparé par des chimistes et recommandé par les meilleurs médecins de l'Amérique du Nord. Il est très certainement le remède le plus populaire qu'il y ait sur le marché des remèdes patentés. Tant de personnes lui doivent leur guérison, tant d'hommes et de femmes n'ont pu recouvrer leur santé que par ses propriétés puissantes, ses vertus curatives.

Le **BROMA** se vend dans toutes les villes, villages ou campagnes. Partout on le demande, partout on le vend. Pris au printemps, le **BROMA** donne encore les meilleurs résultats. A cette époque de l'année les nerfs sont affaiblis par cette longue série de jours humides—le sang appauvri par ce manque absolu d'air pur et vivant. Le **BROMA** aide aux fonctions digestives, fortifie l'estomac, donne au système général une nouvelle vie, un nouveau courage. Les nerfs qui ont des enfants faibles, pâles et sans vigueur devraient leur donner ce tonique sans rival qui rend **FORT, COLORE ET PLEIN DE VIE**. SE VEND PARTOUT.

## VENTE DE COUPONS!

## VENTE DE COUPONS!

CARSLEY &amp; CIE.

VENTE  
DE  
COUPONS!

Notre Grande Vente Annuelle de Coupons d'Etoffes  
à Robes, Flanelles, Shirlings, Etc., commencera  
—LUNDI LE 16—

Venez vite et profitez d'une des plus grandes ventes  
qui aient jamais été faites dans le commerce chez

## CARSLEY &amp; CIE,

GRANDE VENTE ANNUELLE DE COUPONS.

344, RUE MAIN, WINNIPEG.

LE CHEMIN DE FER  
NORTHERN PACIFIC

Pour vous vendre des Billets  
POUR LE SUD.

Ligne de première classe pour Minnâpolis, St-Paul, Chicago, Duluth, etc. La seule ligne aux trains de laquelles sont attachés des chars réfectoires et des chars Pullman

## VERS L'EST.

Les taux les plus réduits vers tous les points de la partie Est du Canada et des Etats-Unis, St-Paul et Chicago, ou Duluth. Ayant des raccourcissements directs avec les autres lignes, et faisant la route à grande vitesse, au gré des voyageurs, ou leur donnant la facilité de s'arrêter aux grandes cités échelonnées sur la route.

## VERS L'OUEST.

Pour le Kootenay (le seul service complet par chemin de fer) ou pour Victoria, Vancouver, se raccordant aux lignes de navigation transpacifiques pour le Japon et la Chine. Se raccordant aussi aux lignes de bateaux faisant le service des côtes—excursions spéciales vers l'Alaska, faisant le service le plus rapide, dans les meilleurs trains, jusqu'à San Francisco et autres points de la Californie. Chars touristiques Pullman jusqu'à San Francisco, directement et sans changement de char. Laissez St-Paul tous les mercredis. Les voyageurs de Manitoba qui désirent prendre ce train doivent partir le même jour. Il y a des taux spéciaux pour les excursions durant toute l'année.

## POUR LES VIEUX PAYS.

Laissez réservés et billets pour la route complète vendus pour toutes les lignes de steamers de Montréal, Boston, New-York et Philadelphie jusqu'en Angleterre et divers autres points sur le continent; également pour l'Afrique-Sud et pour l'Australie.

Pour plus d'informations, adressez-vous à  
H. SWINFORD,  
Agent Général, Winnipeg.

Pour \$1.50 vous aurez une boîte d'enveloppes imprimées, aux ateliers du "Manitoba."

LIBRAIRIE  
ST-BONIFACE

RUE DUMOULIN.

B. KÉROACK

Invitez le public à se rendre compte de la grande réduction faite sur les articles de fantaisie et de piété, effets classiques, cadres, images, tapisseries, encres françaises, papeterie, livres de toutes sortes, etc., etc.  
Les ordres par la maille recevront une attention spéciale. 1-7-98

## Bonbons

Les marchands ne peuvent trouver dans tout le pays un assortiment comme le nôtre pour acheter des bonbons purs, frais et fabriqués sur place.

## La Compagnie

W. J. Boyd Candy Co.

262 AVE. DU PORTAGE.

N'envoyez pas votre argent dans l'Est, permettez-nous de vous offrir nos prix et de vous donner des échantillons.

J. P. RALEIGH, D. D. S.,

Dentiste,

586, RUE MAIN, BLOC CHRISTIE

Coin des rues Main et James.

Un gros rendement en bénéfice...  
**Les Grains de FERRY**  
Ils sont toujours les meilleurs. N'accroissent pas d'autre, n'achètent que ceux de Ferry. En vente chez tous les marchands de grains. Demandez l'analyse des Grains pour \$6.00 franco.  
D. M. Ferry & Co. Windsor, Ont.

ON DEMANDE pour le Canada un Jépositaire ou un agent général.—Monopole de la vente "Polyonic Oil" spécialité médicale admise dans les hôpitaux des Etats-Unis et très avantageusement connue au Canada. (Voir aux annonces.) Cauti-on une garantie exigée cinq cent dollars. Position d'avenir, fortune assurée.  
Dr Alexandre, Spécialiste de Paris, 1218 G St. N. W. Washington, (D. C.)

A. J. H. DUBUC.

AVOCAT, SOLICITEUR, NOTAIRE, ETC.

435.—RUE PRINCIPALE.—435.

Winnipeg.

Porte voisine de la Banque Hochelaga.

Téléphone 334.

Theo. Bertrand,

AVOCAT ET NOTAIRE,

HOTEL DE VILLE,

SAINT-BONIFACE, - MAN

ALF. J. ANDREWS. L. PITBLADO.

JOSEPH BERNIER.

Andrews, Pitblado &amp; Bernier,

AVOCATS.

Bloc de la Banque d'Ottawa,

No. 763, rue Principale, Winnipeg.

Tel. No. 427. B. de P. No. 1289.

Dr J. H. O. LAMBERT,

Gradué du Collège Victoria,

de Montréal, et de l'Université de Manitoba.

Sait l'Hôpital de Saint-Boniface.

Heures de bureau: 9 h. à 12 h. p. m.,

et 2 h. à 5 h. p. m.

Résidence: Rue Dumoulin, Saint-Boniface

J. A. SENECAI.

Entrepreneur-Architecte.

A construit les hôpitaux de St-Boniface et d'Edmonton, l'église de St-Anne, le couvent de St-Jean-Baptiste, une partie du couvent des SS. de Jésus-Marie, à Winnipeg, et construit actuellement le couvent de St-Boniface.

J. A. Senecai,

St-Boniface, Manitoba.

"C'est vers l'an 1730," dit le Dr Asher, "que fut fabriquée pour la première fois la bière Porter, à Londres. Ce nom fut donné au nouveau breuvage de la bière de Stalwart Porter, les principaux consommateurs d'alors qui se ressentirent beaucoup des propriétés fortifiantes de cette bière.

Les noms de Porter ou Bière forte sont synonymes. Nous désirons attirer votre attention sur cette bière faite de drêche pure (résidu de l'orge) et de houblon et très recommandable pour les malades, à cause de sa saveur particulière.

Par ses qualités toniques, elle est agréable au palais. Cette bière donne l'appétit et régularise le système.

Bouteilles de toutes dimensions à partir d'une demi-pinte.

EDWARD L. DREWRY

Manufacturier et Importateur.

22-6-98 WINNIPEG.

## Evitez..

L'Empauvrissement

.....Du Sang.

En prenant trois fois par

jour un verre de ..

## VIN NATUREL EXTRA

De.....

T. G. Bright &amp; Co.

\$1.25 le Gallon.

RICHARD &amp; CIE.

Marchands de Vins,

Tel. 133. 365 RUE MAIN. WINNIPEG.

## CHABOT

Renseignements profitables aux ménages économiques:

Marrinades américaines, flacon à gallon,

armé de la Grande C. &amp; B.,

20c.

Brosses à plancher, 3 pour

25c.

Bains,

15c.

Cocoas par lb.,

25c.

Chocolats par lb.,

30c.

Une magnifique table de centre avec une

boîte de poudre à pâte,

75c.

H. L. CHABOT,

254, RUE MAIN

Winnipeg.

Téléphone 507

Prix Modérés.

JOHN THOMSON &amp; CO.,

TEL. 361.

Entrepreneurs de Pompes

Foncteurs

Ouvert jour et nuit.

Rue Principale.

WINNIPEG

Service de tout

classe.

## CONVERSION D'UN SAUVAGE BOSSU ET PO-TINAIRE

Mission de Notre-Dame des Sept-Douleurs, Manitoba.

Il y a déjà plus de quatre ans, je faisais connaissance avec ce

sauvage; c'était au cours d'une

première visite dans une réserve

encore tout païenne que je le

rencontrais. Ses traits fortement

accentués attirèrent mon attention

tout d'abord et l'infirmité

dont il souffrait comme résultat

de quelque accident le rendait

encore plus misérable. Evidem-

ment la nature n'avait pas été

prodigue à son égard. Mais sans

m'arrêter à considérer les traits

de son visage, je me disais: "Il

a une âme et il souffre. Sojournons

amaigris et une toux presque

continue indiquer que ses

jours sont comptés. Je veux

sauver son âme et soulager son

corps." Mais il est encore païen

et il faudra probablement revenir

à la charge plus d'une fois

avant de le convertir, il n'y a

pas de temps à perdre. "Cepen-

dant la maladie semblait devoir

durer au moins un an encore.

De suite je me mets à l'œuvre,

je lui fais une visite. D'abord,

je m'informe de l'origine de sa

maladie, des souffrances qu'il

doit endurer, je compatis à ses

peines, puis, j'en viens à la

grande question, le salut de son

âme. "Tu connais sans doute,

lui dis-je, le Grand-Esprit. C'est

lui qui a tout créé, c'est lui qui

t'a donné la vie. Il t'a créé pour

te rendre heureux dans le ciel.

Mais pour cela il faut lui obéir,

il faut embrasser sa sainte religion.

Est-ce que tu n'aimerais pas

toi aussi à aller voir le

Grand-Esprit dans son beau pa-

radis." Je lui parlai ainsi pen-

dant assez longtemps. Il sem-

blait m'écouter bien volontiers.

Puis vint sa réponse: "Je suis

heureux que tu sois venu me

rendre visite. Je n'ai rien à dire

contre ta religion. Je pense bien

qu'elle est bonne. Moi aussi je

crois au Grand-Esprit (Kije Ma-

niton) Mais mes ancêtres sont

morts avec la prière des sauva-

ges et je veux aller les rejoindre.

Si je prends un autre chemin,

c'est-à-dire si je prends la prière

des blancs, c'est fini, je ne rever-

rai plus jamais mes parents.

Le succès n'était donc pas

brillant! Mais je ne me tins pas

pour battu. Le sauvage avait

une petite fille de cinq à six

ans." Peut-être pensai-je, la lais-

serait-il baptiser." J'aborde le

sujet. Il m'écoute patiemment

puis il me répond: "Regarde

ma fille, comme elle est pleine

de santé. Tous les jours elle

grandit. Le Grand-Esprit en

prend un grand soin. Si je la

fais baptiser le baptême sera

peut-être trop fort pour elle.

Elle pourrait mourir." Dans

sa pensée le baptême était un

remède trop violent pour une

faible enfant. J'en étais donc

quitte pour mon temps et ma

peine! Quatre ans s'écoulent

ainsi sans changement apparent

dans les dispositions du malade.

Il vivait toujours! On eût dit

que la mort attendait la grâce.

Je le voyais chaque année, mais

il n'était pas question de conver-

sion. La maladie faisait pour-

tant son œuvre, lentement mais

sûrement. Enfin l'année der-

nière, il vint visiter ses parents

qui demeuraient non loin de la

mission de N. D. de Sept Dou-

leurs. Son beau-père, quoiqu'en-

core païen, m'avertit: "Je le trou-

vai couché par terre dans une

tente. Il respirait à peine, mais

il jouissait encore de sa pleine

connaissance. Comme toujours

je lui dis combien j'étais heureux

de le rencontrer et que je regret-

tais de le voir si malade. "Mal-

gré tes souffrances, lui dis-je, si

tu veux, je puis te rendre heu-

reux. Vois comme tu es mal-

heureux. Tes souffrances devien-

nent de plus en plus grandes.

Est-ce que tu ne désires pas être

heureux au moins dans l'éter-

nité? Dieu m'envoie pour t'ou-

vrir le ciel. Est-ce que tu ne serais

pas content d'aller voir le Grand-

Esprit et de vivre éternellement

avec lui? Mais pour cela il faut

embrasser la bonne prière. C'est

à toi de choisir. Ou bien éter-

nellement dans le ciel ou bien aller brûler en enfer

avec les démons pour toujours.

Il n'y a pas de temps à perdre.

C'est peut-être la dernière fois

que tu vois le prêtre. "J'aime

la prière, me dit-il Je suis prêt à

## abandonner la mauvaise méde-

cine de mes ancêtres à l'exception,

tout de même, des esprits qui

font un grand bruit." (C'est-à-dire

le tonnerre!) Les sauvages crai-

gnent beaucoup le tonnerre.

Les esprits qui font un grand bruit

étaient donc la seule objection.

Elle disparut bien vite. "Lors-

que tu seras baptisé, lui dis-je, tu

n'auras plus à craindre le ton-

nerre, tu seras plus puissant que

lui. J'avais remporté la victoi-

re! Je commence à l'instruire

à l'instant même. J'étais près

de sa couche assis par terre. Il

n'y avait pas de chaise, bien en-

tendu. Je lui enseigne les

principales vérités de notre

sainte religion. Enfin le jugeant



LA REFORME DU SENAT

Il y a assez longtemps que le parti actuellement au pouvoir parle de réformer le sénat.

Par réforme, les uns entendaient la suppression pure et simple de ce corps législatif; les autres, la nomination de ses membres par voies électives. Plusieurs restaient dans un vague peu compromettant.

Le chef vient de parler. Il est intéressant de savoir ce qu'il en pense et ce qu'il propose.

Dans son dernier discours à Montréal, Sir Wilfrid Laurier s'est exprimé ainsi :

"Le temps est arrivé où il nous faut maintenant nous occuper de cette question de la réforme du sénat. J'ai entendu dire quand j'ai posé la question tout à l'heure : qu'allons-nous faire du sénat ? j'ai entendu la réponse : "supprimez-le." Messieurs, laissez-moi vous dire que ce n'est pas mon opinion. Je ne suis pas en faveur de supprimer le sénat. Je suis en faveur d'une double législature dans un pays comme le nôtre. Si j'étais comme mon ami M. Marchand, premier ministre de la province de Québec, je serais bien comme lui en faveur de l'abolition du Conseil Législatif. Mais je fais sur ce point-là une différence entre la province de Québec et les sept provinces qui constituent la confédération du Canada. Dans un pays d'intérêt divers comme le nôtre, dans un pays d'éléments divers comme le nôtre, dans un pays avec une petite population, disséminée sur un immense territoire, avec autant d'intérêts qui sont en jeu, autant de passions qui peuvent venir en conflit, je crois qu'une seconde chambre est une sauvegarde qui doit s'imposer par suite de ces grandes considérations qui ne peuvent faire autrement que de venir à l'esprit lorsqu'on réfléchit sur la position que nous occupons. Sur ce point-là, je dois vous dire qu'à mesure que j'avance en âge, je suis beaucoup moins radical que lorsque j'étais à l'âge du président et des membres du Club National. Il peut se faire qu'à cette époque je n'aurais pas parlé ainsi, que j'aurais demandé avec ma faible voix l'abolition du sénat. Mais à présent que j'ai vieilli, à mesure que je suis entré dans la vie, que je suis devenu en mesure de mieux connaître mon pays, je dois dire que mes idées radicales en ont beaucoup perdu, et à l'heure qu'il est je ne suis pas un bleu, mais j'ai, malgré tout, des idées conservatrices, dans le sens le plus large du mot. Et par suite de ces idées-là, je crois qu'il vaut mieux ne pas supprimer le sénat, mais le réformer."

Quelle sera la réforme que nous opérerons ? Prendrons-nous le sénat électif ? Pour ma part, je ne suis pas partisan de ce système-là. Nous n'avons qu'un seul corps électoral dans ce pays-ci et la chambre des communes représente ce corps électoral. Un sénat électif serait simplement diminuer le pouvoir du corps électoral. Ceci ne paraît pas une saine politique, ceci ne paraît pas sage non plus, mais la réforme que nous pouvons faire, tout en laissant le nombre des sénateurs tel qu'il est aujourd'hui, de 22, tout en laissant le mode de nomination tel qu'il est aujourd'hui, la réforme que nous pouvons opérer, est que lorsqu'il y aura conflit entre la Chambre et le Sénat, entre le Sénat nommé par la Couronne et entre la Chambre des Communes élue par le peuple, lorsqu'il y aura conflit et qu'ils ne pourront pas s'accorder, alors il pourra y avoir un vote conjoint des deux corps législatifs, et la majorité des deux l'emportera."

Il reste donc acquis que le chef du parti libéral, en 1899, est d'opinion que le sénat est d'utilité publique, et qu'il ne doit être ni supprimé ni devenir électif.

Ce que M. Laurier propose n'est pas une réforme du sénat à proprement parler. C'est uniquement un mode de faire cesser le conflit entre les deux chambres dans les cas très rares où ce conflit existerait.

C'est un mécanisme qui fonctionnerait assez simplement. La Patrie publie à ce sujet un entrefilet où l'on sent passer un frisson de joie et qui en dit long, dans son langage et dans sa maladresse :

"La majorité conservatrice au Sénat" dit-elle, "est de 33 voix, la majorité libérale aux Communes est d'environ 50 voix."

"Si nous obtenons de faire régler les conflits entre les deux chambres par un Congrès, on voit que le ministère Laurier ne sera plus empêché de gouverner."

C'est simple comme bonjour; mais au lieu du ministère Laurier, mettons que ce soit le ministère Tupper, la Patrie serait-elle également satisfaite ? Le doute est permis.

Non, ce n'est pas au point de vue du ministère Tupper ou du ministère Laurier qu'une question de cette gravité doit être étudiée. C'est au point de vue des intérêts du peuple, auquel le sénat se sent responsable comme la Chambre des Communes.

C'est une erreur de dire que le sénat n'est assujéti à aucun contrôle.

Le contrôle du sénat c'est le peuple.

Depuis 32 ans que la confédération existe, le sénat et les communes ont exercé leurs fonctions respectives chacun dans les limites de sa juridiction et avec indépendance l'un de l'autre. Il n'y a pas eu encore, entre les deux, de conflits insolubles; ce qui prouve que l'urgence d'une réforme du sénat n'est pas aussi grande qu'on le croit.

Mais si ce conflit surgissait, ou si le gouvernement voyait dans l'attitude du sénat sur une mesure quelconque, une atteinte portée aux principes du gouvernement responsable ou aux intérêts de la nation, le ministère n'aurait qu'à en appeler au peuple.

Sur cet appel le peuple déciderait et le sénat respecterait cette décision fut-il même obligé de revenir sur son attitude première.

Aucun gouvernement n'a encore osé recourir à cet appel sur un vote du sénat, preuve que tous les gouvernements ont, théoriquement au moins, reconnu que le sénat avait dans tous les cas agi dans les limites de ses pouvoirs constitutionnels et pour le bien de la nation.

Nous ne nous objectons pas à ce que l'on discute la constitution du sénat. Nous ne prétendons pas même qu'il n'y aurait aucune modification à y apporter. Sur ce point, nous nous réservons pour un moment ultérieur.

Seulement nous voudrions que cette question fût discutée non par des cris mais par des arguments sérieux, non pas au point de vue des partis, mais au point de vue des intérêts du peuple. Car ce sont les intérêts de celui-ci qu'il faut sauvegarder, et non ceux d'un parti quelconque.

En attendant nous devons constater que la suggestion de M. Laurier n'est pas partout reçue favorablement, même dans le parti auquel il commande. Le Globe, entre autres, s'en montre peu satisfait.

Il faut reconnaître toutefois que la modération du langage de M. Laurier fait un remarquable contraste avec les déclamations furibondes de quelques uns de ses organes dans la presse.

VAINES INQUIETUDES.

La Vérité du 14 courant reproduit de larges extraits des déplorable articles du Telegram, et les fait suivre de quelques remarques, de celle-ci entr'autres :

"Nous avons bien hâte de voir quelle réponse MM. LaRivière et Bernier vont donner à cette insolente et compromettante invitation."

C'est le 14 de janvier que la Vérité publiait ces lignes. Or, le 4 de janvier, dix jours auparavant, le Manitoba, répondant au Telegram, disait :

"Nous sommes en mesure d'affirmer que ces messieurs (MM. LaRivière et Bernier) partagent les idées émises dans notre article du 21 décembre."

C'est la réponse que la Vérité voudrait avoir. Elle est catégorique. Nous sommes surpris que notre confrère, à la date du 14, n'en eût pas encore connaissance.

VOILA LA RAISON

La cause du succès du BAUME RHUMAL est connue de tous ceux qui en ont fait usage; il guérit promptement et radicalement.

UNE ECOLE NORMALE

La Patrie publie triomphalement une dépêche datée de Winnipeg, annonçant l'ouverture d'une école normale à Saint-Boniface. La voici dans toute sa teneur :

Winnipeg, 7.—Dites à vos lecteurs que l'Ecole Normale pour les instituteurs et institutrices catholiques s'ouvrira le 9 janvier, chez les Sœurs du Sacré-Cœur de Saint-Boniface. Tout marche à merveille ici. Nous avons enfin la paix et de bonnes écoles, où nos enfants vont s'instruire, comme les enfants des autres nationalités. L'établissement de cette école normale est le couronnement de l'œuvre d'apaisement qui a déjà produit de si excellents résultats.

En parlant des Sœurs du Sacré-Cœur de St-Boniface, l'auteur de cette dépêche montre qu'il n'est pas très au courant des choses du Manitoba, ou que son désir de produire de l'effet l'emporte sur celui d'être exact dans ses assertions. Il n'y a point de Sœurs du Sacré-Cœur, ni à Saint-Boniface, ni en aucun autre lieu dans le Manitoba.

Il est vrai cependant que l'on a ouvert un cours d'école normale à Saint-Boniface dans l'immeuble des révérendes sœurs des SS. NN. de Jésus-Marie. Mais l'on se tromperait si, interprétant les termes de cette dépêche dans son sens le plus naturel, on s'imaginait que les dignes religieuses en ont le contrôle.

Les religieuses ont permis qu'on ouvre l'école normale dans leur local, mais elles sont complètement étrangères aux cours qui s'y donnent. Elles n'enseignent ni ne dirigent. Deux professeurs laïques, M. l'inspecteur Rochon, catholique et M. l'inspecteur Young, protestant, sont en charge de l'école, laquelle est conduite selon les principes et les exigences de la loi scolaire concernant les écoles publiques, ainsi que l'établissement des paroles suivantes de M. Blakely, chef du département de l'instruction publique, répondant aux rédacteurs de la Tribune et du Free Press de Winnipeg :

"Voici, dit-il, quels sont les arrangements concernant l'école normale bilingue pour les instituteurs français : le département s'est entendu pour ouvrir les classes dans l'une des salles du collège de Saint-Boniface. L'inspecteur Rochon doit se charger de l'école, avec l'inspecteur Young comme assistant. Les élèves devaient suivre les écoles anglaises et les classes de l'école normale provinciale à Winnipeg pour y étudier les méthodes en usage dans ces institutions. Pour le côté pratique du cours, ils doivent suivre les écoles publiques de Saint-Boniface."

"Il n'y a en ceci rien qui soit une concession à une dénomination religieuse quelconque. Le cours adopté est semblable à celui qui est prescrit pour l'école normale des allemands, dont les sessions sont tenues chaque année à Gretna."

Comprend-on tout ce tapage à l'occasion d'une chose que les Allemands, ou pour exactement parler, les Mennonites possèdent depuis plusieurs années ? Il n'y a pas de quoi tant se gaudir.

Si l'ouverture d'une école normale à Saint-Boniface pour les écoles publiques bilingues, et dans ces conditions, est le couronnement de quelque chose, ce n'est pas le couronnement d'une œuvre de justice, à moins que l'on ne dise que les catholiques du Manitoba ont été dans le tort depuis dix ans; ce n'est pas le couronnement d'une œuvre de paix, à moins que l'on ne dise que l'extinction, c'est la paix.

On ouvre l'école normale dans le local d'une communauté religieuse pour insinuer à l'opinion publique que cette institution participe de la vie de cette communauté, et offre par conséquent une satisfaction complète au sentiment catholique. Tandis qu'en réalité, c'est l'opposé qui est vrai.

L'on va aujourd'hui chez des religieuses, mais qui sait si avant longtemps les religieuses ne seront pas à leur tour appelées à se présenter elles-mêmes dans un local quelconque du gouvernement.

C'est ce qui vient d'arriver au Nord-Ouest.

M. Goggin, le surintendant des écoles dans cette région, et un chef-maçon haut gradé, vient

de convoquer aux sessions de l'école normale de l'Etat, à Regina, des religieuses de Prince-Albert. On nous dit que les pieuses sœurs, forcées sans doute par quelque nécessité, ont assisté à ces cours d'école normale, tenue sous la présidence d'un franc-maçon.

Les mêmes tristesses et le même échec ne nous attendent-ils pas ici ?

Une école normale est en soi une bonne chose. Aussi, la minorité catholique du Manitoba n'avait pas attendu l'année 1899 pour en fonder.

Nous avions avant 1890 deux écoles normales, une à Winnipeg, chez les religieuses des SS. NN. de Jésus-Marie, l'autre chez les Sœurs de la Charité, à Saint-Boniface.

Le cours en étaient de deux ans complets. Cela valait bien les quelques semaines qu'on se proposait de consacrer au cours d'aujourd'hui.

Les directrices et les professeurs dans ces écoles étaient des religieuses choisies pour leur science et leur expérience. On y formait chrétiennement des institutrices chrétiennes.

Dans l'école normale actuelle, on y formera, en parlage bilingue, et selon les principes de la neutralité scolaire, des maîtres et des maîtresses pour des écoles publiques neutres. La formation religieuse sera nulle.

Le sens catholique des élèves pourra faire contrepois à cette funeste influence; il ne changera pas le caractère de l'institution ni le but que l'on vise.

Dans sa perfidie la dépêche cherche à discréditer les anciennes institutrices.

Est-ce à Montréal, est-ce au Canada, est-ce aux Etats-Unis que l'on fera croire que les sœurs d'Hochelaga sont incapables de former un personnel enseignant ?

Allons donc ! Ce sont en parties mêmes institutrices que l'on emploie aujourd'hui; c'est grâce à elles que l'auteur de la dépêche peut télégraphier que nous avons de bonnes écoles ! A-t-il donc suffi d'un permis quelconque d'un monsieur quelconque pour infuser la science dans ce personnel enseignant ? N'est-ce pas plutôt parce qu'il était d'avance bien préparé ?

Où a-t-il pu se préparer ? Ce n'est pas dans les écoles normales selon le nouveau système, puisque celle qui s'ouvre aujourd'hui est la première du genre. C'est donc dans nos institutions, ces anciennes institutions qu'on affecte de mépriser. Qu'on ne se récrie pas à ce dernier propos ! Nous dévoilerons, si c'est nécessaire, ce que certains personnages débitent à l'occasion.

LES DOUKHOBOIS.

Ces nouveaux colons vont arriver très prochainement. On ne les voit pas venir sans appréhension. Le Witness de Montréal s'exprime ainsi à leur sujet :

"Les Doukhoubois sont des socialistes. Ils ont porté les principes du socialisme plus loin qu'aucun autre peuple." Puisqu'il en est ainsi, c'est une faute que l'importation systématique de ces peuples dans notre pays. Au lieu de les inviter, de les encourager, de les aider même, il faudrait plutôt leur interdire par une loi l'entrée du Canada.

Sans doute, nos vastes territoires ont besoin d'être peuplés. Mais une population entachée de socialisme n'est pas une bonne acquisition. Le germe qu'elle emporte avec elle se développera et nous suscitera des crises qui feront regretter cette ambition de remplir nos territoires quand même et avec n'importe qui. Il faut voir plus haut et plus loin que les chiffres.

Le comte Tolstoï, le grand romancier russe, s'intéresse, dit-on, à ces Doukhoubois. La rumeur a même surgi qu'il pourrait suivre au milieu de nous ses protégés. Le Witness, en donnant cours à cette rumeur, et tout en rendant hommage à la puissance intellectuelle du comte Tolstoï, ajoute que "sa présence prolongée au milieu de nous n'est pas désirable."

Nous sommes du même avis.

L'EX-PERE CHINIQUE

Le pauvre Chiniquy est mort lundi matin, à Montréal, à l'âge de 90 ans.

Il est mort dans ses erreurs, après avoir repoussé le ministère de Mgr de Montréal, qui le lui a fait offrir.

Il est inutile d'appuyer sur les tristesses de cette vie et de cette fin.

Le nom de Chiniquy est familier au peuple canadien. Ses sermons sur la tempérance le rendirent fameux dans sa jeunesse.

Son apostasie, en 1858, créa une sensation immense et pénible.

Malgré ses sermons haineux et perfides contre sa mère l'Eglise catholique, le peuple espérait toujours en sa conversion. C'est fini; il est entre les mains de Dieu, à qui seul appartient le droit de le juger.

Félicitations

Le Mouvement Catholique vient d'entrer dans sa deuxième année d'existence. Nous présentons nos félicitations à cette vaillante revue, née sous l'inspiration d'une pensée exclusivement catholique, et rédigée dans un grand esprit d'amour et de dévouement aux intérêts de l'Eglise du Canada. Le Mouvement Catholique s'intéresse beaucoup à la question scolaire; nous lui en offrons nos remerciements.

Reponse au Rev Ministre Fortin

Une foule énorme se pressait dimanche dernier dans l'enceinte de l'Eglise Ste-Marie, de Winnipeg pour entendre notre savant prédicateur, le Rev. Père Drummond, S.J., répondre aux accusations mensongères et perfides de l'archidiacre Fortin, de Winnipeg, contre le dogme catholique de confession auriculaire.

Les protestants y étaient représentés en grand nombre.

Le sermon du Révérend Père fut bref, clair et irréfutable. Il démolit vigoureusement et sans peine l'échafaudage ignoramment monté par le Rev. Fortin, qui sans peut-être s'en rendre compte, s'est fait l'émule de notre visiteur de l'an dernier, le fameux Ruthven.

Il démontra que la confession, loin d'être une cause d'immoralité est, au contraire, l'un des moyens les plus efficaces de maintenir dans le monde les lois divines et humaines.

La confession est le meilleur auxiliaire de la loi. Le Rev. P. Drummond en montra l'institution divine sans qu'elle n'aurait jamais pu être mise en pratique.

Comparant les nations où l'on se confesse, aux nations où l'on ne se confesse pas, il prouva, statistiques en main, que les crimes sont infiniment moins nombreux chez les catholiques que chez les protestants, la moralité et le bonheur, plus grands. Plusieurs protestants eux-mêmes blâment les paroles du Rev. M. Fortin, et les catholiques sont profondément reconnaissants au Rev. Père Drummond de son exposé brillant de la doctrine catholique.

Notes Diverses

M. Dingley, le principal commissaire américain dans la conférence internationale entre les Etats-Unis et le Canada, vient de mourir et ne sera pas remplacé.

La session de la législature de Québec est ouverte depuis jeudi dernier.

Ils se déclarent satisfaits

Dr Dr. MORIN & Co., Québec.

Messieurs, Il me fait plaisir de vous dire que je me suis guéri d'une forte bronchite avec une seule bouteille de votre Vin Morin Grisé-Phates. Je souffrais beaucoup, j'étais oppressé et ressentais un grand malaise dans la poitrine, ce qui me faisait craindre une inflammation des poumons. A présent, je suis assez bien et attribue cela à votre remède. Je vous prie de m'envoyer quelques-uns de vos livres et de m'indiquer à quel prix vous vendrez vos livres et de m'indiquer à quel prix vous vendrez vos livres et de m'indiquer à quel prix vous vendrez vos livres.

Dr Dr. MORIN & Co., Québec.

Conférence Anti-Anarchiste

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

POLYNICE OIL

REMEDE FRANCAIS

A l'usage externe, connu de l'univers entier pour son efficacité merveilleuse et incontestable.

Adopté dans les Hôpitaux de Paris, Europe et Etats-Unis. Guerison } Rhumatisme, Lumbago, Névralgie, Dyspepsie et pour : } autres Maladies Inflammatoires.

VILLE DE MONTRÉAL, CANADA.

Expériences Faites à l'Hôpital Civique :

Il me fait plaisir, après m'être rendu compte de l'efficacité physiologique et thérapeutique de Polynice Oil de lui donner mon attestation d'une manière consciencieuse. En maintes et maintes circonstances depuis l'automne dernier, j'ai assisté à l'application de Polynice Oil, soit dans le cas de rhumatisme, d'inflammation de pomm, dyspepsie, etc., et vraiment, tout me démontre que je suis, je dois m'incliner et dire bien sincèrement que j'ai été chaque fois émerveillé de l'efficacité si prompte et de la cure radicale des maladies ci-haut mentionnées. Je dois dire en outre que cette spécialité si efficace n'a aucun effet délétère quelconque. (Signé) DR NAIRES BLACKBURN, Médecin de l'Hôpital Civique, Montréal.

Colonel Hughes, chef de police, Montréal. — Je puis recommander Polynice Oil aux personnes atteintes de rhumatisme. J'ai pu me rendre compte personnellement de son efficacité que je ne saurais trop louer. (Signé) G. HUGHES, Colonel.

Le Dr Gadbois, rue Cadieux, Montréal, dit : Les nombreux cas de rhumatisme et d'autres maladies que j'ai vu guérir par Polynice Oil me permettent de dire que cette nouvelle découverte médicale française n'a pas besoin de recommandations. Elle se recommande d'elle-même par son efficacité, et, lorsqu'elle sera mieux connue, sera employée dans presque toutes les maladies. (Signé) A. LEDUC, Banquier.

John Hopkins University, Baltimore, 5 avril 1898. Les expériences faites ici à l'hôpital avec Polynice Oil ont été très satisfaisantes, ayant très bien réussi, je recommande ici ce remède dans tous les cas de rhumatisme. (Signé) DR F. L. ROOPE.

M. Charbonneau, hôtelier, coin des rues Fortier et Cadieux, Montréal : Qu'il me

Envoi franco par la poste contre 50 cents en mandats-poste.

DR A. ALEXANDRE, Spécialiste de Paris.

1218, G. St., N. W. Washington, D. C.

Exiger sur chaque flacon le nom de l'adresse ci-dessus, si le fait et se vend beaucoup d'imitations. Prière de les signaler Récompense.

chaque fois qu'il s'agit de passer de la théorie à la pratique. En second lieu, l'Italie, le foyer d'anarchistes par excellence, était, pour cette raison, non pas mieux, mais moins qualifiée que les autres pays pour entreprendre semblable besogne. Car il ne faut pas oublier que c'est le gouvernement italien qui a glorifié le régime, dans la personne d'Agésilas Milano; et que le vrai fondateur de l'unité italienne n'est pas Victor Emmanuel, mais bien Felice Orsini. Un gouvernement comme celui-là ne peut pas raisonnablement prendre l'initiative d'une croisade contre les dynamitards et les bravi.

PERSONNEL

—Mgr Langevin fait en ce moment un court voyage à Qu'Appelle.

—Mme Amédée Manseau de Stony-Mountain est actuellement à Saint-Boniface.

—M. Hormidas Béliveau de la Cie Richard & Co., de Winnipeg est parti samedi dernier pour Montréal.

—M. Emery Turenne, de St-Pierre, Man., était en promenade à St-Boniface au commencement de la semaine.

—Nous apprenons avec plaisir que le R. P. Paquin, recteur du collège, et qui fait un voyage pour sa santé dans la province de Québec se porte mieux. Nous souhaitons le voir bientôt revenir parfaitement rétabli.

On parle devant Guibollard des chances que l'on a d'échapper aux collisions de trains en prenant place dans les wagons du milieu.

—Malheureusement, fait Guibollard, ils sont en trop petit nombre. On devrait en mettre un peu moins en tête et en queue et un peu plus au milieu.

—M. Dingley, le principal commissaire américain dans la conférence internationale entre les Etats-Unis et le Canada, vient de mourir et ne sera pas remplacé.

La session de la législature de Québec est ouverte depuis jeudi dernier.

Ils se déclarent satisfaits

Dr Dr. MORIN & Co., Québec.

Messieurs, Il me fait plaisir de vous dire que je me suis guéri d'une forte bronchite avec une seule bouteille de votre Vin Morin Grisé-Phates. Je souffrais beaucoup, j'étais oppressé et ressentais un grand malaise dans la poitrine, ce qui me faisait craindre une inflammation des poumons. A présent, je suis assez bien et attribue cela à votre remède. Je vous prie de m'envoyer quelques-uns de vos livres et de m'indiquer à quel prix vous vendrez vos livres et de m'indiquer à quel prix vous vendrez vos livres.

Dr Dr. MORIN & Co., Québec.

Conférence Anti-Anarchiste

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

On s'accorde généralement à dire que la conférence anti-anarchiste, qui vient d'avoir lieu à Rome, sur l'initiative du gouvernement italien, n'a eu et n'aura aucun résultat sérieux. Comme le fait remarquer avec raison M. Arthur Preuss, dans la Review de St. Louis, Mo., l'entente des grandes puissances est plus superficielle que réelle; les difficultés s'élèvent entre elles,

CIE DE LA BAIE D'HUDSON

Incorporée en 1870.

Les Royal Worcester Corsets

Sont faits avec la plus grande habileté et le plus grand savoir artistique déployés par ceux qui s'occupent de la fabrication du corset. Ces corsets sont modelés sur les plans les plus aimés. Ils sont faits dans une grande variété de formes qu'il n'est peut-être pas une femme sous le soleil qui ne puisse en trouver un à sa commodité. Une grande flexibilité est leur caractéristique. Le matériel dont ces corsets sont faits est résistant et durable. Sans doute l'extérieur est varié en richesse selon le prix, mais pour la durée, le corset du plus bas prix est un article de valeur. Prix : 75c, \$1.00, \$1.35, \$1.50, \$1.75, \$2.00, \$2.50, \$2.65, \$2.75 et \$3.75 chaque.

Abonnez-vous au journal Le Manitoba, le plus ancien journal français de la Province et du Nord-Ouest. Abonnement, \$1.00 par année, payable d'avance.

Allez chez P. COUTURE, BOUCHER, Avenue Tache, St-Boniface

Pour vos Vêtements et vos Lingerie. Le plus Haut Prix du Marché sera payé aux Cultivateurs pour les Animaux Gras.

314-36

**Pyny-Pectoral**  
GUERISON RAPIDE DE LA  
**Toux et des Rhumes**  
Un Remède inimitable dans toutes les affections de la gorge et des bronches.  
Gorge ou Despoumons.  
25 cts la grande bouteille.  
DAVIS & LAWRENCE CO. Ltd.  
Prop. de Perry Davis Pain Killer.

LES PETITES ANNONCES

Telles que  
MAISON A LOUER,  
EMPLOI DEMANDE,  
SITUATION VACANTE,  
TROUVE,  
PERDU,  
PROPRIÉTÉ A VENDRE  
A VENDRE,

Seront insérées dans LE MANITOBA à raison de 25 cents pour 2 lignes.

MAGASINS  
De la Cie de la Baie d'Hudson,  
180-184, RUE MAIN.

Abonnez-vous au journal Le Manitoba, le plus ancien journal français de la Province et du Nord-Ouest. Abonnement, \$1.00 par année, payable d'avance.

Allez chez P. COUTURE, BOUCHER, Avenue Tache, St-Boniface

Pour vos Vêtements et vos Lingerie. Le plus Haut Prix du Marché sera payé aux Cultivateurs pour les Animaux Gras.

314-36



# MARQUE DE COMMERCE.

## Vente de Pardessus !!

Tous les vêtements offerts viennent directement des Garde-Robes Fit-Reform à Montréal, Toronto ou Winnipeg, et ils peuvent en conséquence être considérés en toute confiance comme étant égaux, quant à la marchandise et à la confection, aux vêtements faits sur commande par tailleurs, qui coûtent presque deux fois le prix régulier des nôtres.

Changements faits gratuitement si désirés.

### 33 1-3

Pour cent d'escompte sur toutes nos marchandises pour enfants, tels que chemises, tuques, bas, mitaines et gants.

### \$15.00

Pardessus en beaux beavers canadiens, collet en velours de soie, faits par les meilleurs tailleurs.

PRIX DE **\$10.50** VENTE

### \$18.00

Pardessus en Tweed Ecossais, plaids élégants, collet en velours de soie et doublés de laine d'agneaux.

PRIX DE **\$12.00** VENTE

### \$20.00

Pardessus en Cheviotte anglaise de qualité superbe, doublés en serge, collet en velours de soie, durée garantie.

PRIX DE **\$14.00** VENTE

### \$6.50 à \$9.00

Reefers pour petits garçons, supérieur frieze canadien, chaudement doublé.

PRIX DE **\$4.85 à \$6.75** VENTE

### \$15.00

Pardessus en Irish Nap Friezes, dos Box et Chesterfield, collet de velours, doublés en tweed de qualité supérieure.

PRIX DE **\$10.75** VENTE

### \$12.00

Ulsters en Tweed Canadien, devant croisé, coutures rabattues, doublés en tweed, collets de 5 pes.

PRIX DE **\$8.50** VENTE

### \$6.50 à \$7.50

Habillements pour enfants valant \$6.50 et \$7.50 réduits à

**\$5.00**

### \$18.00

Ulster en Tweed Anglais, plaid brun foncé, avec corps tout doublé de serge.

PRIX DE **\$12.50** VENTE

### \$10.00

Pardessus en Frieze Canadienne de qualité supérieure, riche couleur de bruyère, bien faits, collet de velours.

**\$8.50**

20 pour cent d'escompte sur notre stock de merceries pour hommes. Si vous avez besoin de quelque chose dans notre ligne tel que chemises, collets, cravates, bas, etc., c'est maintenant le temps d'acheter.

La vente est commencée mardi matin. Les meilleurs pardessus et habillements partent les premiers---Toujours.

## La Garde-Robe "Fit Reform"

342 Rue Main (Vis-à-vis la Rue Notre-Dame)

EUG. RICHARD, Gérant.

### CHEZ NOUS ET AUTOUR DE NOUS

—Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'annonce de M. Edouard Guilbault, qui paraît sur notre 3ième page. 50

—Les œufs frais se vendent sur le marché entre 45 et 50 cts la douzaine.

—M. Pierre Couture vient de transporter son étal de boucher à Winnipeg, près de la gare du C. P. R.

—Mardi dernier bon nombre d'amis se sont donnés rendez-vous chez M. le docteur Lambert. La soirée a été des plus agréables.

—M. Gonzague Girouard, de Ste-Anne, qui s'est sérieusement blessé à la jambe dernièrement est en visite chez sa sœur, Mde J. B. Levêque.

—Il y a eu samedi matin un commencement d'incendie à l'étal de M. Lauzon, sur le marché. Le feu a été promptement maîtrisé et les dommages sont insignifiants.

—M. Alphonse Guichon, qui s'est gelé les pieds il y a quelques jours est à l'Hôpital de Saint-Boniface. On a dû avant-hier lui amputer une partie des doigts des pieds.

—Nous regrettons d'apprendre que M. Thomas Lavoie qui travaillait depuis quelque temps pour M. Jean Couture, à LaBroquerie, s'est fait une blessure assez sérieuse à un pied, avec une hache.

—Nous regrettons d'apprendre la mort de Madame Noël Rougeau, de St-Pierre-Jolys. Madame Rougeau était la fille de notre estimé concitoyen, M. Louis Gagnon. Nos sincères condoléances à la famille.

—Madame Aldophe Hogue de cette ville a été frappée subitement de paralysie lundi matin. Nous présentons à M. Hogue et à sa famille l'expression de de nos plus vives sympathies dans ce malheur qui les frappe d'une manière si soudaine.

—Jeudi dernier les élèves du collège ont élu leurs officiers pour le conseil des jeux du second semestre. Voici le résultat des élections: Président Général, M. L. Laliberté; Secrétaire, M. H. Hogue; Prés. du Billard, M. E. Beaupré; Prés. du Base-Ball, M. E. Guertin; Prés. du jeu de l'anneau, M. P. Beaubien; Prés. du Patinoir, M. J. Prud'homme; Prés. des jeux intérieurs, M. U. Dupas; Prés. du Ballon, M. A. Sabourin. Le soir, il y eut dis-

## Une Epidémie de Grippe...

S'étend de Nouveau sur le Canada avec une Virulence Extraordinaire.

L'attaque la plus violente depuis 1890, laissant derrière elle une suite innombrable de mauvais effets qui rendent la vie misérable. Des moyens prompts et efficaces doivent être pris pour renforcer le système.

La grippe qui sévit actuellement sur ce pays, est une de ces épidémies périodiques, une des maladies les plus traitées, les plus difficiles, avec laquelle la médecine a à compter. Ce sont les suites de la maladie qui sont particulièrement désastreuses, et elles assument des formes variées, les principales à mentionner étant la faiblesse de cœur, affections de bronches et des poumons, prostration nerveuse, alternation de frissons et de fièvres, une constante sensation de lassitude et une indisposition à chaque effort mental ou physique. Souvent la victime prend des mois à se relever des suites de la grippe, et dans les cas où il s'agit de constitutions faibles et parmi les vieillards, le nombre de cas qui se terminent fatalement est extraordinaire.

Même après une légère attaque de grippe, il est d'impérieuse nécessité que le système soit parfaitement tonifié, les nerfs renforcés et le sang enrichi. Les Pilules Roses du Dr. Williams sont le seul remède sur lequel on puisse compter, en cette occurrence, pour obtenir une guérison prompte et parfaite. Ces pilules sont un vrai nutritif du sang, apportant au fluide vital les constituants qui lui donnent la richesse, la couleur rouge et la force, chassant ainsi la maladie et agissant comme un tonique et un réconfortant de tout le système.

M. Harry Dagg, un cultivateur bien connu, demeurant près de Ninga, apporte son témoignage au sujet de la grande valeur des Pilules Roses du Dr. Williams, en faisant disparaître les suites

## ED. GUILBAULT,

St. Boniface

Ayant décidé de liquider ou de vendre son Magasin d'ici au

**1er Janvier Prochain,**  
**Fait une REDUCTION**

**CONSIDERABLE**

Dans tous les Departements.

Une visite vous convaincra des Avantages Exceptionnels que vous trouverez dans les lignes suivantes :

Ferronneries, Ferblanteries, Pooles, Granite,  
Blanc Emaille, Papier à Batisses,  
Peintures, Huiles, Vernis, Harnais, Etc.

**ED. GUILBAULT,**

St. Boniface,

Man.

### Le Piano Morris.



I. A. HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA, 27 JUILLET 1896.  
La Comtesse d'Aberdeen présente ses compliments aux musiciens et se p'aît à leur assurer que le Piano Morris lui a donné entière satisfaction.

VENDE PAR  
TURNER & CIE,  
1050. Coûte des rues Portage et Garry  
Winnipeg.

la séance, le président exprima ses remerciements aux officiers qui avaient formé son conseil, et sa reconnaissance au R. P. Dumesnil pour l'aimable petite fête donnée à l'occasion de ses adieux comme président général.

Le 8 du courant Monsieur et Madame J. B. Leclerc conviaient quelques uns de leurs amis à un "dîner des Rois" qu'ils donnent à peu près annuellement. Le sort désigna M. J. C. Smith comme roi et lui donna pour reine Madame A. Phaneuf. Inutile de dire que les nouveaux monarques surent rendre leurs sujets heureux. L'on se sépara tard dans la soirée en emportant un charmant souvenir de la gracieuse hospitalité de M. et Madame Leclerc.

Parmi les maladies qui pèsent sur l'enfance, La coqueluche joue un rôle capital. Pour guérir vos enfants de leur dure souffrance, Employez sans retard notre BAUME RHUMAL. En vente chez Martin, Bole & Wynne Co., pharmaciens en gros, Winnipeg.

### Faites l'usage du Savon ROYAL CROWN SOAP

Conservez les enveloppes et procurez-vous de beaux livres et de belles images.

The Royal Crown Soap Co.  
WINNIPEG, MAN.  
8-4-98 3m

### AVIS

AVIS est par les présentes donné qu'une application sera faite au Parlement par la compagnie The Dominion Permanent Loan Company, pour un acte amenant ses actes déjà obtenus (60 Victoria, chapitre 85, et 61 Victoria chapitre 101) pour définir le fonds capital de la Compagnie et pour consigner, définir, déterminer et élargir ses pouvoirs de prêter, acheter, emprunter de faire des placements et pour d'autres fins.

Daté à Toronto ce 12 décembre 1898.  
MADONNELL, ROLAND & THOMPSON  
Solliciteurs des requérants.

### AVIS

AVIS est par les présentes donné qu'une application sera faite par la Compagnie The Manitoba and Southern Railway Company, au Parlement du Canada, à sa prochaine session, pour un acte ratifiant et confirmant une certaine émission d'obligations et une hypothèque garantissant ladite émission faite par la Compagnie.

BLAKE, LASH & CASSELS,  
Solliciteurs des requérants.  
Daté ce 22 novembre 1898. 7-12-9

### The Lake Manitoba Railway & Canal Co.

2nde Classe	STATIONS.	2nde Classe
No. 1		No. 2
Lundi.		Mardi.
Ven.		Samedi.
10 40	Portage la Prairie	16 30
11 10	Macdonald	15 55
11 30	Westbourne	15 30
11 57	Woodside	15 00
12 25	Gladstone	14 35
13 05	Gladstone Junction	14 10
13 31	Ogilvie	13 42
14 00	Plumas	13 20
14 41	Glenella	12 30
15 15	Glenora	12 05
15 51	McCreary	11 25
16 15	Laurier	10 51
16 50	Makinak	10 25
17 20	Ochre River	10 00
18 00	Dauphin	9 15
19 30	Valley River	8 45
20 02	Sifton	7 15
20 25	Sifton Junction	6 50
20 30	Fork River	6 45
20 58	Winnipegosis	6 10
21 35		5 30

Ecrivez à propos des homesteads gratuits dans le district de la rivière Swan, venant d'être ouverts à la culture et voisins du fameux district Dauphin.

D. B. HANNA, Secrétaire.

### LE PACIFIQUE CANADIEN

Si vous désirez passer l'hiver dans un PAYS PLUS CHAUD

Ecrivez pour informations concernant les routes, prix de passage, etc.,

Pour... La Californie, Les Iles Hawai, Le Japon, Bermuda Et les Indes, ou les

### VIEUX PAYS

Billets d'Excursion A PRIX REDUITS.

Pour plus d'informations, adressez-vous à ROBT. KERN, Gérant du trafic, Winnipeg, Man.

### AVIS

AVIS est par les présentes donné qu'une application sera faite par la Compagnie The Lake Manitoba Railway and Canal Company au Parlement du Canada à sa prochaine session pour un acte ratifiant et confirmant une certaine émission d'obligations et une hypothèque garantissant ladite émission faite par la Compagnie.

BLAKE, LASH & CASSELS,  
Solliciteurs des requérants.  
Daté novembre 22, 1898. 30.11.98-91

WAGHORN'S GUIDE AT 23.2248. 56



## COMMERCE

Marchés de Saint-Boniface et de Winnipeg  
corrigés le 17 Janvier 1899.

	\$ cts.	\$ cts.
Beurre, frais, la lb.	0 18	0 18
Beurre, salé, la lb.	0 15	0 15
Promesse	0 09	0 10
Œufs frais, la doz.	0 00	0 20
Œufs en boîtes, la doz.	0 15	0 18
Patates, le minot.	0 25	0 30
Navets, le minot.	0 20	0 30
Carottes, le minot.	0 40	0 45
Panais, la lb.	0 02	0 00
Betterave, le minot.	0 30	0 40
Oignons, le minot.	0 30	0 40
Choux, par douzaine.	0 25	0 60
Oie, par lb.	0 00	0 12
Capards, par lb.	0 00	0 12
Dindes, par lb.	0 10	0 12
Poulets, par lb.	0 08	0 10
Paille, la tonne.	0 00	0 00
Porc, abattu, par lb.	0 06	0 06
Mouton, par lb.	0 07	0 08
Veau, abattu, par lb.	0 08	0 09
Veau, vif, par lb.	0 05	0 06

## GRAINS.

Blé dur, par minot.	0 00	0 55
Avoine, par minot.	0 00	0 22
Orge	0 00	0 25

## FARINE.

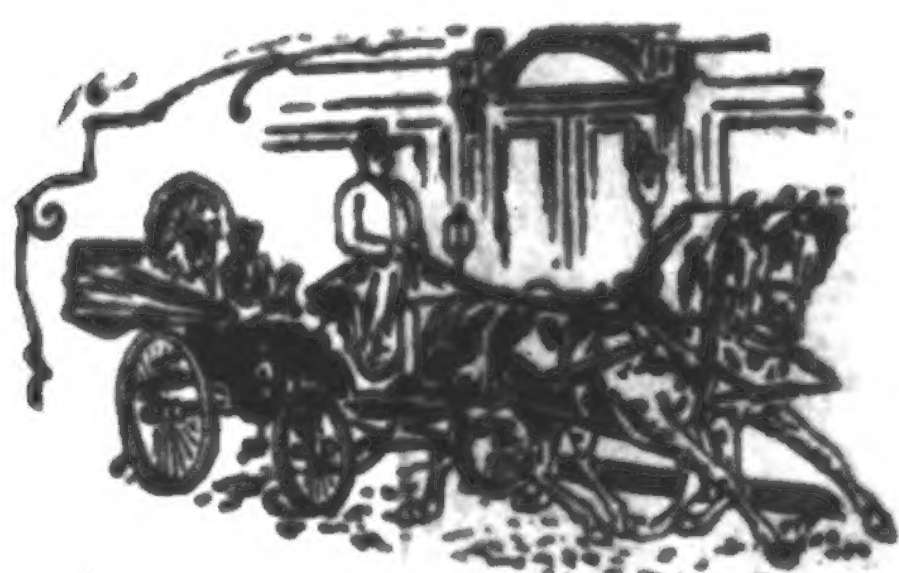
Farine par 100 lbs. Roller Process.	1 95
" " Strong Baker.	1 75
" " Manitoba Baker.	1 45
" " Imperial Baker.	1 30
" " Supérieure XXXX.	1 05
" " Nestor.	0 90
Gru, la tonne.	12 00
Son.	10 10

## BOIS ET CHARBON.

Tremble, par 100 lbs.	3 50	4 50
Frêne, chène et épinette rouge	4 50	4 50
Charbon dur.	8 00	8 00
Charbon mou.	4 50	4 50

## FOIN.

Foin de prairie, 1ère qual.	4 00	5 00
Foin pressé, par tonne.	6 00	0 00



## DENIS DAoust

Flanc à toutes heures du  
Jour et de la Nuit.

Voiture de Première Classe.

PRIX RÉDUITS.

Manitoba Stable. TH. 141.

S'adresser à sa résidence, en face de  
l'Hôtel de ville, ou au poste des charretiers  
coin de la rue Main et de l'Avenue du  
Portage.

## ARGENT À PRÊTER

—SUR—

PROPRIÉTÉS FONCIÈRES,

BILLETS PROMISSOIRES,

CHATELS MORTGAGES.

S'adresser à

THEO. BERTRAND,

Hôtel de Ville, St-Boniface

## Pour Guérir les

## RHUMATISMES

PRENEZ LA

Salsepareille de

## BRISTOL

Elle est Prompte,

Effective et Sûre.

## ELLE VOUS

## RÉTABLIRA

Demandez à votre Pharmacien

ou à votre Fournisseur

## LA SALSEPAREILLE DE BRISTOL.

## L'APICULTURE

SES CHARMES ET SON UTILITÉ

"Qui fait aimer les champs  
fait aimer la vertu," a dit un  
poète; or quoi de plus propre à  
river cette affection que les abeil-  
les. Quiconque s'est familiarisé  
avec elles, les a vues de près, fré-  
quentées, soignées surtout, est un  
homme pris, qui leur voue, non  
pas de l'affection seulement,  
mais une passion véritable, calme  
et douce quoique profonde, iné-  
puisable en plaisirs purs et en  
tendres préoccupations de tou-  
tes sortes. L'abeille est l'amie  
des pauvres, dont elle adoucit  
l'infortune et pour qui la ruche  
peut devenir à la fois une salu-  
taire distraction et une tirelire.  
Oh! celle-ci n'en fera pas des  
millionnaires, mais ne procurat-  
elle, outre les résultats moraux,  
que le pain quotidien de quel-  
ques familles peu aisées, que la  
petite campagne de propagande  
entreprise dans ces quelques li-  
gnes se justifierait.

M. Lagrenée, avocat au Parle-  
ment, a publié, vers la fin du der-  
nier siècle, un traité d'apiculture  
précédé d'une longue exhortation  
à Messieurs les curés du royaume,  
pour qu'ils enseignent l'apicul-  
ture aux pauvres gens, à titre  
d'aumône. Pareils conseils  
ont encore leur actualité. En  
Belgique, le gouverneur du Hai-  
naut, comte d'Ursel, disait, dans  
un discours d'ouverture de ses-  
sion au Conseil provincial, à  
propos de la crise agricole: "Il  
faut que de son côté le cultiva-  
teur s'ingénie à se créer des bé-  
néfices et des sources de revenus  
que les essais tentés dans d'au-  
tres pays, les conseils d'hommes  
expérimentés ou d'intelligente  
initiative mettent à sa disposi-  
tion." Ce conseil d'apiculture  
devrait être entendu au Mani-  
toba où les ressources mellifères  
sont considérables. Quand on  
pense au nombre prodigieux de  
ruches que pourraient entrete-  
nir les immenses prairies et forêts  
du Manitoba, on est stupéfié du  
capital énorme qui se perd cha-  
que année sans aucun profit et  
qui sans une grande augmenta-  
tion de travail mettrait à l'aise  
des milliers de familles. L'api-  
culture est en grand honneur  
dans le Bas-Canada; elle l'est

## A VENDRE

Le soussigné a l'honneur d'in-  
former le public qu'il a au-delà de  
600,000 acres de terre à vendre à  
des prix très réduits et à des con-  
ditions de paiement très faciles.

Ces terres sont situées dans les paroisses  
françaises, à proximité des stations de che-  
min de fer, dans le voisinage des écoles,  
cours, églises, etc., etc. Plusieurs  
bonnes terres améliorées dans le voisinage  
de Winnipeg.

Huit mille (8,000) acres de terre, sol de  
première qualité, dans les environs de la  
grande ferme des RR. PP. Trappistes.

Six mille cinq cents (6,500) acres à La-  
salle, où l'on a récolté jusqu'à 49 minots de  
blé à l'acre.

Pour ceux qui veulent se livrer plus spé-  
cialement à l'industrie laitière, magnifiques  
terres à foie dans les districts où les beur-  
res et fromageries ont donné de gros  
profits.

Grandes terres: 50, 80, 100, 160,  
240, 320, 480 acres et plus. Prix de \$3 à  
\$10 l'acre, selon les améliorations et la  
localité.

Conditions de paiements: Autant  
de comptant que possible pour quel-  
ques-unes de ces terres; pour les  
autres un cinquième (1-5), un huiti-  
ème (1-8) et un dixième (1-10)  
comptant. Intérêt à 6 et 7 pour  
cent par an. Titres parfaits. Pro-  
prieté de ville à vendre. Ar-  
gent à prêter à longue échéance.

## JOSEPH LECOMTE,

Notaire,  
No. 366 Rue Main, - Winnipeg.

pareillement chez nos voisins des  
Etats-Unis: chez ces derniers  
elle rapporte des millions de dol-  
lars par année. Les ressources  
mellifères du Manitoba valent  
celles des Etats-Unis. Pourquoi  
donc laissez-vous perdre une res-  
source si considérable et à la  
portée même des plus pauvres?  
La meilleure économie est cer-  
tainement de mettre tout à profit,  
même ce que quelques gros bon-  
nets appelleraient le "batifolage  
des apières".

Parmi les avantages que  
l'homme retire de l'abeille, n'ou-  
blions pas de signaler le rôle que  
les abeilles jouent dans la fécon-  
dation.

La fécondation de certaines  
plantes serait même impossible  
sans le concours des hyménoptères,  
tels sont les saules, qui sont di-  
oïques, c'est-à-dire qui ont leurs  
organes mâles sur un arbre et  
leurs organes femelles sur un  
autre. Les abeilles, après avoir  
visité un arbre mâle, dont elles  
emportent du pollen vont sur un  
arbre femelle et la fécondation  
est accomplie. Chez d'autres  
plantes, comme les scrofulaires,  
les organes femelles sont mûrs  
pour la fécondation avant que  
les organes mâles soient prêts à  
répandre leur pollen; mais cette  
fleur si peu apparente sécrète  
une grande quantité de miel,  
que ses nectaires renouvellent à  
mesure qu'il est récolté par les  
abeilles, et celles-ci, passant  
d'une corolle à une autre, por-  
tent le pollen d'une fleur plus  
âgée sur le pistil d'une fleur plus  
jeune et accomplissent la fécon-  
dation. La Providence a or-  
donné le croisement des races  
pour donner à leur postérité plus  
de vigueur, plus de longévité et  
une plus grande faculté de re-  
production; ce qui explique  
pourquoi les fruits réussissent  
mieux quand le pollen qui fécon-  
de le pistil d'une fleur vient d'une  
autre fleur et même d'une autre  
plante; des jardins et des ver-  
gers presque improductifs rappor-  
teraient de nombreux et beaux  
fruits des qu'on y eut placé des  
abeilles. Les vanilliers trans-  
portés à Haïti ne donnèrent des  
fruits et des graines qu'après  
l'introduction des abeilles dans  
l'île. En Europe, de nom-  
breux et intelligents labourers  
choisissent pour semences les  
blés récoltés près des ruches; les  
épaves viennent plus gros, plus  
lourds et fournissent des grains  
beaux nourris. En Saxe, quan-  
tité de cultivateurs établissent  
des ruches sur des chariots et les  
conduisent au milieu de leurs blés  
au moment de la floraison. Lors-  
que les abeilles des pauvres vont  
dans les champs du voisin riche  
recueillir le nectar qui conten-  
nent les fleurs, elles le compen-  
sent largement en les fécondant.

En Normandie chaque verger  
possède dans ce but son rucher  
d'abeilles.

En résumé, là où s'exerce leur  
action, qui semble providentielle,  
les fleurs sont mieux fécondées;  
il se fait des hybridations impré-  
vues. Les graines se produisent  
mieux fournies et plus lourdes,  
les fruits apparaissent plus beaux  
et plus savoureux; aussi l'abeil-  
le est-elle appelée pompeuse-  
ment par Michelet "le petit  
pontife ailé de l'hymen des fleurs".

ANTOINE DUPASQUIER,  
Apiculteur à Notre-Dame de Lourdes.  
(A Suivre)

Le bruit court que le gouver-  
nement russe se propose d'exiler  
le comte Tolstoï, l'écrivain so-  
cialiste; seulement on ne croit  
pas que le tsar permette aux  
autorités de chasser le comte Tol-  
stoï de Russie.

## DE PAR LE MONDE

Les Américains auront des  
difficultés sérieuses avec Agui-  
naldo, chef des insurgés aux  
Philippines. Les Philippines  
n'aiment pas mieux vivre sous la  
domination des Etats-Unis que  
sous celle de l'Espagne.

Le Figaro de Paris, par ordre  
de la police, a été confisqué le 9  
courant dans tout l'empire d'Al-  
lemagne, parce qu'il contenait  
une caricature copiée dans le  
Puck de New York. Cette cari-  
cature représente l'empereur  
Guillaume d'Allemagne sous la  
forme d'un sanglier.

Quesnay de Beaupaire, pré-  
sident d'une des chambres de la  
cour de cassation, a donné sa dé-  
mission à la suite d'un désaccord  
à propos de l'enquête relative à  
l'affaire Dreyfus. Ce fait dé-  
montre que la cour elle-même  
est divisée en deux factions. La  
situation est grave, même on re-  
doute une crise ministérielle.

George Rodenbach, le poète et  
l'écrivain né à Tournai en 1855,  
est mort dans la nuit de Noël. Il  
a été enterré à Bruges.

Citons comme mémoire ses  
livres en vers et en prose:  
"Tristesse", "Le Miroir du Ciel  
Natal", "Bruges-la-Morte", etc.  
Comme comédie, il a produit  
"Le Voile", joué et mis au ré-  
pertoire de la "Comédie Fran-  
çaise".

M. Delcassé, le ministre des af-  
faires étrangères, manifeste le  
desir de faire quelque chose pour  
entrer en accommodation avec  
l'Angleterre à la condition que  
cette dernière fasse preuve d'an-  
t de bonne volonté que la  
France, et est décidé de régler  
d'une façon amicale les diffé-  
rends relatifs à Madagascar, à  
Terre-Neuve, à la Chine et  
d'autres pays.

Tom Sharkey et Kid McCoy,  
les deux célèbres pugilistes, se  
sont battus la semaine dernière,  
aux Etats-Unis. McCoy a ou le  
dessus au début de la lutte, mais  
la force d'endurance de Sharkey  
a permis à ce dernier de suppor-  
ter les coups de son adversaire,  
de le fatiguer et de lui infliger  
ensuite une bonne défaite. Les  
Etats-Unis, qui sont si forts sur  
les questions d'humanité, ont des  
Etats qui permettent de sem-  
blables inhumanités!

Les combats de taureaux d'un  
peuple arriéré (l'Espagne), valent  
mieux, à notre avis, que ces tour-  
nois où des hommes se pochent  
publiquement les yeux et se  
cassent les côtes.

## L'IVROGNERIE

Le Révérend Père Guillet, O. M. I.,  
curé de l'Eglise Sainte Marie de  
Winnipeg, appuie le Gold Cure  
d'Evans dans la lettre suivante:

Presbytère de Ste Marie,  
20 janvier, 1898.

MON CHER DOCTEUR,  
C'est avec plaisir que j'ap-  
prends que l'institut Gold Cure  
d'Evans est si bien établi dans  
notre belle ville de Winnipeg.  
Avant de venir ici, j'étais direc-  
teur d'une société de tempérance  
à Montréal, et lorsque ni morale,  
ni religion semblaient avoir bon  
effet, j'ai recommandé l'institut  
Gold Cure d'Evans, et j'ai été té-  
moin des excellents résultats ob-  
tenus, dans des cas qui paraissaient  
désespérés.

L'institut d'Evans mérite la  
confiance et le support du pu-  
blic.

Voir la grande liste de ceux

qui se disent guéris c'est encon-  
rager tous ceux qui souffrent de  
l'alcoolisme d'avoir recours à son  
traitement.

(Signé) D. GUILLET, O. M. I.  
Eglise Ste Marie.

La "Evans Institute" pour la  
guérison de l'alcoolisme à Win-  
nipeg, a été depuis quatre ans  
sous la direction de Canadiens-  
français.

Les clergés catholique et pro-  
testant ont écrit des lettres de  
louanges sur l'immense travail  
accompli pour corriger les vic-  
times de l'alcoolisme. Nos com-  
patriotes seront très cordialement  
reçus.

Ecrivez pour renseignements  
et conditions.

The Evans Gold Cure Institute  
38 Adelaide St., Winnipeg.



Les meilleurs soins connus

POUR LA FAIBLESSE DE LA VUE

SONT LES

LUNETTES ET LORGNS

DE "B. LAURANCE."

Ils sont recommandés par des té-  
moignages reçus récemment du défunt Cardinal  
Taschereau, les président, vice-pré-  
sident, ex-président et ex-vice-président  
de l'Association médicale du Canada; le  
président du Collège Médical de Québec,  
le doyen de l'Université Médicale de La-  
val, les président et ex-président du  
Conseil Médical de la Nouvelle-Ecosse,  
etc., etc.

En vente seulement par

J. B. LÉVÉQUE, St-Boniface.

P. PARENTEAU, St-Jean-Baptiste.

J. B. GRAVELINE, Letellier, 29 la

## BANQUE IMPERIALE

DU CANADA.

BUREAU PRINCIPAL, TORONTO.

CAPITAL PAYÉ - \$2,000,000.00

FONDS DE RESERVE - \$1,200,000.00

DIRECTEURS:

H. S. Howland, Prés. T. R. Merritt, V.-Pr.

William Ramsay, Robert Jaffray, (Stc.

Guthrie).

Hugh Ryan, T. Sutherland Stainer, Elias

Rogers, D. B. Wilkie gérant général.

Succursales dans le Nord-Ouest et la

Colombie.

Winnipeg, Man. C. S. Hoare, Gérant.

Brandon, Man. N. G. Leslie.

Portage-la-Prairie. W. Bell.

Calgary, Alta. M. Morris.

Prince-Albert, Sask. A. R. B. Hearn.

Edmonton, Alta. G. R. F. Kirk-  
patrick.

Vancouver, C. B. A. Jukes.

Revelstoke, C. B.

Succursales dans l'Ontario:

Essex. Niagara Falls. Sault S. Marie.

Fergus. Port Colborne. St. Thomas.

Galt. Rat Portage. Welland.

Ingersoll. St. Catharines Woodstock.

Cor. Wellington St. & Leader

Toronto. Yonge & Queen Sts. Lane.

Yonge & Bloor Sts.

DÉPARTEMENTS D'ÉPARGNE—Les dépôts

de \$100 et plus sont reçus et portent inté-  
rêt.

Achat de débiteurs des Municipalités.

Agents en Angleterre: La Banque de

Lloyd (limitée), rue Lombard, où l'on peut  
déposer de l'argent pour transfert par lettre  
de change ou câblegramme, à aucune des  
succursales ci-dessus.

Agents dans le Klondyke:

Les traites peuvent être

changées partout, et la Com-  
pagnie de la Baie d'Hudson, à  
tous ses postes des Territoires  
du Nord-Ouest, les échangera  
pour de l'argent comptant ou  
des marchandises.

Succursale de Winnipeg

TRAITES vendues pour tous les

droits du Canada, des Etats-Unis et d'Eu-  
rope.

Lettres de crédit émises valables dans

toutes les parties du monde.

CHEQUES VENDUS. Ces chèques

sont d'une grande commodité pour le pu-  
blic voyageur, étant payable sans le trou-  
ble ordinaire d'identification dans toutes  
les parties de l'Europe.

C. S. HOARE, Gérant.

1a 28-11-94

Winnipeg

## C. A. GAREAU

324 Rue Main - Enseigne des Ciseaux d'Or.

# Reductions de Prix Durant Janvier, Février et Mars, A l'Occasion des Réparations dans Notre Magasin.

D'ici à la fin de l'hiver nous vendons nos marchandises  
à n'importe quel prix, sans aucune considération. Il nous  
faut vendre afin d'avoir la place libre pour l'agrandisse-  
ment et d'autres réparations du magasin qui doivent  
commencer à la fin de cette saison. Pas besoin de vous  
citer les prix; venez voir; profitez de cette grande vente  
pour acheter à vos prix; le stock est de première classe.  
Même si vous n'avez pas besoin d'acheter, venez nous  
voir quand même; nous serons toujours enchantés de vous  
montrer nos marchandises. N'oubliez pas que c'est une  
occasion unique qui ne se représentera pas de sitôt. Tout  
le monde est sollicité d'y voir.

## C. A. GAREAU,

ENSEIGNE DES CISEAUX D'OR, BLOC HARGRAVE,

324, Rue Principale, Winnipeg.

NORTHERN  
PACIFIC RY.

TABLE HORAIRE.

LIGNE PRINCIPALE.

Arr.	Dep.	Arr.	Dep.
12.00	1.00	Winnipeg	1.00
7.55	12.15	Morris	2.30
5.15	11.05	Brandon	2.50
4.55	10.55	Portage	3.15
1.15	7.30	Grand Forks	7.00
	4.05	Winnipeg Junction	10.45
	3.50	Dauphin	12.00
	8.10	Minneapolis	6.35
	7.30	St. Paul	7.15

EMBRANCHEMENT MORRIS-  
BRANDON.

Land.	Mar.
Merc.	Jou.
Vend.	Samedi.
Départ.	Arrivée.
12.15	4.00
11.15	3.30
1.30	1.00
1.50	1.20
2.30	1.50
2.45	2.00
3.50	3.00
4.10	3.20
4.37	3.50
5.00	4.00
6.20	5.30
6.30	5.40
	12.00

Prémettez le 7 déc.—Raccordement direct à  
Morris avec le train No. 101 allant vers l'ouest, et  
le train No. 104 allant vers l'est.

EMBRANCHEMENT PORTAGE-  
LA-PRAIRIE.

Départ.		Arrivée.
4.45 p.m.	.....Winnipeg.....	11.15 p.m.
7.30 p.m.	.....Portage-la-Prairie....	8.30 a.m.

C. S. FEE, H. SWINFORD,  
Agt Gén. des Pass., St. Paul. - Agt Gén. Win.